

RBR — OVER 100
YEARS OF ACADEMIC
EXCELLENCE

RBR

RED BANK REGIONAL HIGH SCHOOL

INVIERNO 2018 COMMUNITY NEWSLETTER

RBR Retrata el Prolífico *Diario de Anne Frank* con una Cuidadosa

El teatro regional de Red Bank este año presentó el icónico *Diario de Anne Frank* en la re-adaptación de Wendy Kesselman en 1997. La obra original se presentó en 1952, no mucho después de los eventos históricos que relata. Los niños de 2018 están muy alejados de los tiempos horribles que produjeron el genocidio de la Segunda Guerra Mundial de 6 millones de judíos y otros 2 millones de personas inocentes. Una encuesta reciente publicada por CNN (27 de noviembre de 2018) encuentra que la memoria del Holocausto es desvaneciéndose incluso en Europa donde tuvo lugar. Esa misma encuesta proporcionó estadísticas de lo que vemos anecdóticamente que el antisemitismo está una vez más en aumento en Europa. La masacre de la sinagoga de Pittsburgh fue un ejemplo devastador de que existe en los Estados Unidos.

En la puesta en escena de *The Diary of Anne Frank*, el departamento de drama de RBR aprovechó la oportunidad para que sus actores y todos los estudiantes de drama investigaran el período de tiempo que retrataban, reforzando así las lecciones que el plan de estudios del distrito escolar enseña sobre la mancha más oscura de la historia mundial del siglo XX.

Toda la clase de drama realizó una excursión al Museo de la Herencia Judía, Nueva York, donde conocieron a Sally Frishell,

una sobreviviente del Holocausto de Polonia. En preparación para ese viaje, la escuela invitó a dos estudiantes graduados, Andrés Rodríguez, de la Universidad de Rutgers, y Jonathan Rose, de la Universidad de Montclair (ambos Internos de educadores sobre el Holocausto) para preparar el escenario para el período de tiempo que los estudiantes retratarían.

Los jóvenes presentaron la deshumanización lenta pero sistemática de los judíos de Europa a partir de la alienación social. Un ejemplo que se mostró fue un popular juego de mesa de



Los estudiantes de teatro de RBR visitan el Museo de la Herencia Judía, Nueva York, en preparación para la puesta en escena de *The Diary of Anne Frank*.



Charlotte "Charley" Novara retrata Anne Frank y Dylan Pitanza como Peter Van Daan en la puesta en escena de RBR *The Diary of Anne Frank*.

1938 llamado "Sacar a los judíos de la ciudad", que muestra a un jefe de cono enojado que juega como judíos; el objetivo del juego "literalmente sacar a los judíos de la ciudad". Luego vinieron las leyes que legalizan la discriminación. Los judíos no podían tener ciertas profesiones o bienes propios que culminarían en la infame "Noche de los cristales rotos" de la

continued on page 2

TEATRO RBR DEDICADO A AMADO MAESTRO — JOSEPH A. RUSSO III



"VISIONARIO,
AMIGO, MENTOR,
PADRE, DIRECTOR,
MAESTRO DE
GENERACIONES"

El domingo, 2 de diciembre, después de la presentación final de RBR's *Diary of Anne Frank*, colegas, amigos, familiares y estudiantes participaron en un conmovedor homenaje a Joe Russo, maestro de drama de la Academia de Artes Visuales y Escénicas (VPA) de RBR durante mucho tiempo. , nombrando el Teatro RBR en su honor. Joe Russo falleció en mayo de 2018, solo dos años después de su retiro de RBR, donde fue profesor fundador del VPA y enseñó a nuestros estudiantes durante 32 años.

El Supervisor de la Academia de RBR VPA, Adam Reckenwald, declaró: "Este honor surgió de tantos estudiantes y ex alumnos que querían honrar a su amado maestro... Esperamos continuar el legado de Joe Russo aquí en

RBR mientras educamos a generaciones de estudiantes durante los próximos años."

Reuben Jackson, su sucesor y alumno, dijo de su maestro y amigo: "Durante 33 años, Joe tuvo un fuerte y maravilloso impacto en cientos de alumnos a los que dirigió en esta etapa. Fue padre, amigo y visionario. Su corazón no tenía límites y mantuvo la puerta del escenario abierta para cualquiera que entrara".

Su gran amigo y supervisor, Peter Grandinetti, recordó al Joe Russo que vio en el aula como un "maestro de tareas difícil que presionaba a sus estudiantes para que trabajaran duro y los inspiró a afinar su talento para ser lo mejor que podían ser".

Emily Doherty, miembro de la Junta de RBR de larga trayectoria, que estuvo presente en el inicio del VPA, recordó las asombrosas producciones que organizó y agregó: "Era un ícono muy querido en este escenario y en su aula, y nosotros, el público siempre agradecido, ¡no podemos aplaudir lo suficiente! ... luego agregó:" Todo el mundo es un escenario' Joe y estamos orgullosos y agradecidos de que esta etapa sea tuya para siempre".

La colega de Joe, la profesora de piano Camille

Thompson, conjeturó lo que Joe Russo diría sobre esta dedicación: "Creo que diría que respeta el espacio; respetar las artes; respeta tu oficio Respetar a los directores; respetarse y respetarse mutuamente. Y cuando hagas eso, la magia sucederá ... Así que estoy extasiado de que hayamos llamado al teatro para Joe, un honor bien merecido y merecido. Para nosotros, tenemos que seguir ganando el derecho de usar el nombre Joe Russo



De pie frente al recién nombrado Teatro Joseph A. Russo III, hay miembros de la familia de Joe (de izquierda a derecha), la hija Christine Fisher, su esposa, Edie Russo, y la hija Allison Bybee. La Sra. Bybee también habló en la dedicación agradeciendo a todos por continuar con el legado de su padre.

FELICITACIONES A LOS MIEMBROS DE ATHLETIC ALUMNI HALL OF FAME



Eddie Leddy, 1927, Pista / Béisbol / Fútbol / Baloncesto; **Joe Rosati**, 1932, Fútbol / Baloncesto; **Pete Marascio**, 1932, Fútbol / Pista; **Bill Geroni**, 1940, Fútbol / Baloncesto / Béisbol; **Dominick Gambacorto**, 1952, Fútbol / Béisbol; **Paul Hall**, 1958, Baloncesto / Béisbol; **Robert Taylor**, 1965, Fútbol / Pista; **Milton Gaylord**, 1967, Baloncesto; **Rick Nowell**, 1967, Fútbol / Baloncesto / Béisbol; **Charles Taylor**, 1970, Fútbol / Baloncesto / Béisbol; **Lonnie Allgood**, 1972, Fútbol / Baloncesto / Béisbol; **Tim Johnson**, 1976, Fútbol; **Chris Rose**, 1978, Fútbol / Baloncesto / Pista; **Eve Thompson**, 1978, Pista al aire libre; **Michelle Samuels-Jones**, 1990, Pista interior / exterior; **Mark Donnelly**, 1993, Baloncesto; **Kyle LeBaron**, 1995, Fútbol de niños; **Mary McCue**, 2003, Nadando; **Dick Martin**, Entrenador de Natación; **Frank "Dusty" Bublin**, Jardinero; **Harold Potter**, Entrenador de tenis; **George Fallon**, Director Atlético / Entrenador de Fútbol / Baloncesto Femenino; **Nick Pizzulli**, Director Atlético / Entrenador de Fútbol / Baloncesto de Niños / Fútbol; Equipo de fútbol de 1922; Equipo de fútbol de 1975; Equipo de Baloncesto de Niños de 1993; Equipo de baloncesto femenino de 1998

RBR portrays the Prolific *Diary of Ann Frank* with Careful Preparation *continued from page 1*

Kristallnacht, cuando las sinagogas, las tiendas y el hogar judíos fueron saqueados, quemados y destruidos con casi 100 judíos alemanes muertos.

Los estudiantes aprendieron sobre los guetos, donde los nazis obligaron a los encarcelados a construir sus propios muros para separarlos de la sociedad. Allí los nazis controlaban todos los aspectos de la vida desde la comida, el toque de queda, el dinero para suministros médicos, el empleo; etc.

Lo más importante es que los estudiantes graduados mostraron fotografías de personas con nombres y vidas que fueron tomadas por el Holocausto. 1.5 millones de niños fueron asesinados porque no podían trabajar y representaban a la siguiente generación de judíos, que la Solución Final buscaba exterminar.

Los estudiantes graduados explicaron: "Seis millones es un número que es difícil de comprender, por lo que es muy importante ver una imagen, aprender un nombre".

El Diario de Ana Frank dio voz a un nombre ya toda una familia escondida durante dos años en un ático tapado, sobreviviendo únicamente por la amabilidad de las personas que arriesgan sus vidas por sus vecinos todos los días.

Los estudiantes de teatro han hecho investigaciones para prepararse para sus roles en otras obras. Alexa Kirkpatrick explica: "La investigación que hicimos para *Fiddler on the Roof* y *The Crucible* fue muy importante. Pero esto es mucho más importante (en la realización de *El Diario de Ana Frank*), porque está representando a una persona que vivió y quiere correr la voz de que la historia se repite. Así que quieres hacer justicia a su voz".

Shea Grant, quien interpreta a la Sra. Van Daan, está de acuerdo: "Es mucho más importante hacer que los personajes sean seres humanos reales porque eran personas reales y estamos representando el diario de Ann Frank y sus palabras, y no podemos interpretar mal las palabras".

Además de aprender el momento histórico de la obra, Reuben Jackson, maestra de drama de RBR, sintió que la exposición adicional a los hechos históricos tenía otro beneficio que decía: "Animo a los estudiantes a mirar la historia que están representando y a establecer paralelos con los eventos mundiales de hoy."

Esta fue una lección que no se perdió en los estudiantes de drama.

Kevin Cogan, quien interpreta al Sr. Van Daan, comenta: "El problema era (en Alemania anterior a la Segunda Guerra Mundial) que no sucedió de una vez, sino poco a poco. Espero que podamos reconocerlo ahora cuando suceda.

Gillian Andresen, quien interpreta a la Sra. Frank, explica: "El juego es tan importante que los niños que lo ven lo llevan consigo, especialmente después de los eventos de Pittsburg". Ella agrega: "da miedo que el racismo sea mucho peor. Estamos viendo que las personas se ven obligadas a construir muros en sus propias comunidades" (Extrañamente no es muy diferente de los guetos de la Segunda Guerra Mundial en Europa).

Shea Grant agrega: "Para mí es tan importante que esto es real (la obra). Nuestra generación se distingue por el asesinato en masa. Todo lo que tenemos en esta generación es la muerte y los tiroteos en masa".

Kevin agrega: "Sí, no tenemos paz. Y nuevamente, es importante que veamos a la persona y no al número". Igual que el Holocausto.



(De izquierda a derecha) Reuben Jackson, maestra de drama de RBR y estudiantes graduados invitados y pasantes de estudios sobre el Holocausto Jonathan Rose y Andrés Rodríguez..



The captives in the attic in The Diary of Anne Frank.

Celebramos lo

El equipo de la Sra. Eads FCCLA trajo medallas a casa de la Conferencia de Liderazgo de Otoño de FCCLA



Los estudiantes ganaron dos medallas de oro; uno para el banner. Un segundo fue ganado por **Grace Laverne** y **Katelyn Sandin** para sus actividades en la preparación de un niño para una visita al médico. Dos medallas de plata fueron ganadas en categorías culinarias por **Lily Ferrone**, **Tesa Koetzner** y **Grechen Ogden**. **Lauren Mery** y **Evelyn Sullivan** se llevó una medalla de plata por su invención de Go Green a partir de materiales reciclables, mientras que Summer Smith y Sophie Pousou también ganó una medalla de bronce en la misma categoría.. **Abby Bynoe**, **Kiera McCarthy** y **Ava Nelson** ganó una medalla de bronce por su Proyecto de Servicio Comunitario de Football Food Drive..

Diecinueve RBR Vocal Majors seleccionados para All Shore Chorus.



Incluyen: **Julia Mancuso**, **Meghan Rose**, **Claire Taylor**, **Manny Rosario**, **Ben Hahn**, **Sydney Spencer**, **Madeleine Stout**; **Rebecca Roth**, **Talia Tardogno**, **Maya Jacoby**, **Sarah Zerilli**, **Gianna Pallante**, **Mara Campolattaro**, **Raymond Faiella**, **Jack Schutzenhofer**, **Catherine Creed**, **Julianna Conforti**, **Jaqueline Conforti**, y **Elizabeth Emmett**.

RBR VPA Estrellas en Ascenso Honradas en el Teatro Algonquin
RBR VPA majors **Catherine Creed**, y **Gabriel McGivern-Jimenez**, fueron seleccionados como dos de los 12 estudiantes en el estado

Asombrosos Logros de Nuestros Estudiantes



de Nueva Jersey como Rising Stars en el Concurso de Teatro de Artes de Algonquin de 20 años. Los estudiantes se presentaron en el evento y fueron asesorados por un maestro de la interpretación clásica, Bass Martin Hargrove, en el evento que tuvo lugar el 14 de noviembre en el teatro.

Además, **Catherine Creed**, se ubicó en segundo lugar en la competencia clásica de NATS que se llevó a cabo el 3 de noviembre en el Westminster



Choir College en Princeton, NJ.

John Tuohy ganó el tercer premio en la categoría Experimental por su cortometraje Parallax Dreams: en el Festival de Jóvenes Cineastas de Bickford Theatre NJ, que se realizó en octubre.



Los estudiantes de RBR AOIT obtuvieron el segundo lugar en la competencia AT&T Capture the Flag celebrada en la sede de AT&T en octubre. Nuestros guerreros cibernéticos incluyen:



Nicholas Principe, Rafael Martinez, Harrison Jones, Matthew Swaggerty, Matthew Izzo, Jessica MacLean, John O'Leary y Christian Luca.



Jack Povey, RBR's el lanzador estrella ha firmado para jugar con Villanova el próximo año.

Liva Helt, es una jugadora de fútbol estrella que decidió desafiar su zona de confort y ha pateado con éxito para los equipos universitarios y juveniles RBR esta temporada.



rada de fútbol.

DESTACADOS DE LOS DEPORTES DE OTOÑO



Fútbol:

- Récord del equipo universitario de 7-3 y calificado para el Torneo Estatal por primera vez en tres años

- Sus tres únicas derrotas fueron ante equipos que son equipos de campeonato estatal.

- Terminó la temporada en el puesto 8 en la Conferencia de Shore y 5 en el Condado de Monmouth

Boy Cross Country

- **Tyler Schwinn** ganó el Stewart Memorial Invitational, y se convirtió en el Corredor de la Semana de Shore Track Coaches Association. En el Shore B North Divisional Meet, **Tyler Schwinn** ganó la carrera general, mientras que el equipo Varsity se ubicó en tercer lugar,

y el equipo de Freshmen liderado por el ganador general Robert Fitzsimmons ganó el Freshman Meet.

- El equipo de Freshman se ubicó tercero en el

Condado de Monmouth en el Campeonato del Condado; mientras que **Tyler Schwinn** se ubicó tercero en la Varsity Race. **Tyler Schwinn** ganó el primer equipo All-Shore al terminar sexto en la reunión de la Conferencia Shore. **Teddy Purdon y Tyler Schwinn** se ubicaron entre los 10 mejores en el Campeonato Seccional North 2 Group 3 y obtuvieron cupos en la Carrera de Campeonato Group 3.

- En la reunión del Campeonato de Grupo, Tyler se abrió camino hacia el Meet of Champions,



Girls Tennis

- El equipo femenino de tenis de RBR ganó la División B del Norte. Terminó la temporada con un récord de 19-3, que es la mayor cantidad de victorias en una temporada del Equipo de Tenis Femenino en la historia de RBR.

- Madeline Solon**, first singles, and first doubles players,

- Sophie Pouso y Katherine Smith**, second singles

- Belle McCarthy**, and second doubles, **Quinn Bateman y Olivia Rogers** ganó sus partidos de la primera ronda en el torneo del condado de Monmouth.

- El segundo equipo de dobles, **Quinn Bateman y Olivia Rogers** terminaron la temporada con un record sobresaliente de 17-1

Girls Cross Country

- **Catherine Wimmer** comenzó su temporada finalizando tercera con una mejor marca personal de 18:51 en la Carrera Junior en Battle of Ocean County Park y liderando al equipo junior a un segundo lugar. Ella continuó su racha en Stewart Invitational ganando el título general allí.

- **Claudia Kelly** publicó una PR de Holmdel de 20:39 en la reunión de la División Norte de Shore B que finalizó en el cuarto lugar, seguida por Catherine Wimmer en el quinto puesto para llevar al equipo a un Título Divisional del Segundo Lugar



Photo courtesy of Kelly Wimmer.

Boys Soccer

- The Bucs qualified for States for the first time in the last few years.

Bienvenido Nuestro Nuevo Personal

Daniel Cooperman, Ingeniería; Kristen Batko, Biología; Caitlin Koch, Matemáticas; Anna Nied, Matemáticas; Meaghan McDavitt, Escritura Creativa; Christopher Watson, Ciencias de la Computación; Danielle Spinelli, Inglés; Jennifer Massell, Especialista en Lectura; Victoria Pirber, Consejera de Orientación; Erimmarie Ciallella, Logopeda; Nicole Hodge, VPA- Profesora de Música; Tara Marrero, Consejera de Orientación; Peter Harris, Mantenimiento; Michael Pemberton, Asistente de Instrucción; Edwin McDonald, Guardia de Seguridad; Alexandra LeMoine, Asistente de Instrucción; Michael Pemberton, Ayudante de instrucción; Mariane Herte, Math; Sarah Sakowski, Ayudantes de instrucción; Mary Carlsson, Enfermera Auxiliar



Una vez más, RBR ha sido reconocida entre las mejores escuelas secundarias del país y el estado por la revista *NJ Monthly*, *The Washington Post*, y se le ha otorgado una calificación de "A" por parte de *Niche*



Monthly, *The Washington Post*, y se le ha otorgado una calificación de "A" por parte de *Niche*

Guardar las fechas:

RBR Fundraisers

- Fundación BUC Backers - Almuerzo para damas: copos de nieve y castillos de arena
Domingo 27 de enero de 2019; 12 a 3pm
McLoone's Pier House, Long Branch, NJ
- 10 de febrero de 2019, La Beca Latina, Desfile de modas en el Oyster Point Hotel de 12 a 3 pm; patrocinado por la Fundación Source

RBR te invita a una conversación.

Sobre los aspectos legales y económicos de la inmigración.
Jueves, 17 de enero de 2019 a las 7 pm



Presentación especial de Jeremy Robbins, Director Ejecutivo, *New American Economy* para discutir:

- El impacto económico de la inmigración a nivel local y nacional.
- El estado de la reforma legislativa.
- ¿Qué puede hacer la comunidad para promover la reforma migratoria?

Un panel de líderes legislativos, educadores y graduados de RBR, que son líderes en la comunidad de "Soñadores", atenderá las preguntas de la audiencia. Por favor, únase a nosotros para esta discusión muy importante y oportuna

Patrocinado por The SOURCE, BUC Backer Foundation y RBR Student Advisory Board

Desde el Escritorio del Superintendente...



Red Bank Regional High School
Board of Education
101 Ridge Road
Little Silver, N J 07739
www.rbrhs.org

2017 Board of Education

John Garofalo
President

Emily A. Doherty
Vice President

Diane Davis
Irwin I. Katz
Eugene Koster
Eileen Mahoney
Randy Mendelson
Frank Neary, Jr.
Patrick Noble

Louis Moore, Ph.D.
Superintendent of Schools

Christina M. Galvao
Board Secretary/
Business Administrator

Risa Clay
Principal

RBR Community Newsletter

Marianne Kligman - Writer
Gail Van Winkle - Layout/Design

RBR is now on Facebook; go to the link on our website www.rbrhs.org

¡DEENCHUFE Y LEA!

Si le preocupa que los medios de comunicación (TV, Internet, Facebook, Instagram, etc.) estén ocupando demasiado espacio en la vida de los jóvenes, no está solo. Un estudio reciente descubrió que el promedio de los estadounidenses de 18 años de edad pasaba más de 9 horas por día conectado a algún tipo de medio, generalmente en modo pasivo, incluidas más de 4 horas por día en teléfonos inteligentes.

La administración del tiempo de pantalla es importante, tanto para nuestro desarrollo intelectual como para nuestra salud mental. Además, como la autora Anne Lamott nos recuerda, "casi todo volverá a funcionar si lo desconectas por unos minutos, incluyéndote a ti".

La mejor alternativa al tiempo pasivo de la pantalla y la navegación sin rumbo es la lectura. La lectura sostenida y resuelta requiere un compromiso activo. Walt Whitman observó que "la lectura no es un medio sueño, sino en el sentido más alto, un ejercicio, la lucha de un gimnasta". Esté atento a las actualizaciones del RBR Media Center sobre las actividades para fomentar la lectura. *Education Week* también publicó un "Spotlight" sobre la promoción de la lectura para todos.



Louis Moore, RBR Superintendent

ACTUALIZACIONES CURRICULARES

The new curriculum tab on our website provides access to important resources and information. Note that our district is using the *Rubicon Atlas* digital platform to share curriculum guides with students and families. At present, core classes in grade 10 and certain electives can be viewed. New courses will become available throughout the academic year.

MESA DE AYUDA TÉCNICA

Un nuevo servicio disponible para la comunidad RBR es el centro de asistencia técnica administrado por los estudiantes o el escritorio "BUC-IT" en el centro de medios. Cualquier estudiante que tenga problemas con sus Chromebooks debe pasar por aquí. ¡Gracias a los estudiantes y al Sr. Milonas por este tremendo esfuerzo! (BUC-IT = Nos trae computadoras en problemas).

CAFÉS DEL SUPERINTENDENTE

"Café y Conversación" se reanudará en estas fechas: sábado, 5 de enero, 23 de febrero. Ambos serán a las 9 AM en la oficina de BOE. Visite nuestro sitio web para las actualizaciones y futuras reuniones.

¡Que tengan una maravillosa temporada de fiestas y un excelente Año Nuevo!
RBR Superintendent Dr. Louis Moore